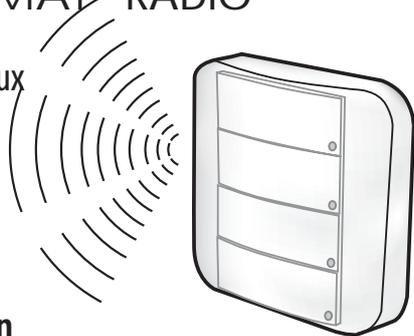


# B.E.G. LUXOMAT® RADIO

Télécommande 4 canaux  
Piles



## Notice d'utilisation

Nous vous remercions pour votre achat. Vous avez choisi un produit B.E.G. de qualité, qui a été fabriqué, contrôlé et emballé avec le plus grand soin. Merci de prendre le temps de lire attentivement cette notice avant d'installer le produit. Nous nous réservons le droit d'apporter, sans préavis, toute modification technique que nous jugerions nécessaire pour améliorer les produits. Le système radio modulaire et flexible de B.E.G. s'installe rapidement et facilement, et permet de réaliser, avec ses composants, une multitude d'applications.

Merci de respecter impérativement, avant la mise en œuvre, les «**Indications concernant la radio, instructions de montage**» figurant sur la dernière page de la présente notice.

## Système radio 433 MHz, transmission unidirectionnelle



## Caractéristiques techniques:

Pile	3x 1,5 AAA (par exemple lithium), non fournies. Attention: utiliser impérativement des piles de très bonne qualité, la durée de vie en dépend.
Touches	4 fois
Signalisation	1 LED par touche, s'allume quand on appuie
Fréquence	433,9 MHz - 434,0 MHz
IP et classe d'isolation	IP20 / Classe II
Dimensions	L87 x H87 x P env. 20mm (avec support mural) L53 x H83 x P env. 18mm (sans support mural)
Couleur	blanc, analogue RAL 9010

Télécommande 4 canaux LUXOMAT® RADIO

N° E: 535959021

## Fonctions du produit

La télécommande radio B.E.G. est équipée de 4 touches qui permettent de commander en Arrêt/Marche jusqu'à 4 récepteurs différents, ou groupes de récepteurs, du système radio B.E.G. Les commandes peuvent se faire dans une même pièce, ou également vers d'autres pièces, à travers les portes et les murs.

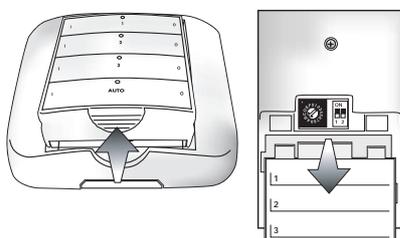
La télécommande radio LUXOMAT® se compose d'un émetteur et d'un support mural. Elle peut être utilisée de façon mobile, ou fixée à un mur.

En utilisant les fonctions de temporisation intégrées dans les récepteurs radio, on dispose, si besoin, de plusieurs options d'automatisme pour réaliser des Arrêts temporisés des charges raccordées.

Une télécommande radio B.E.G. ne peut commander que de récepteurs ayant les mêmes codes de sécurité.

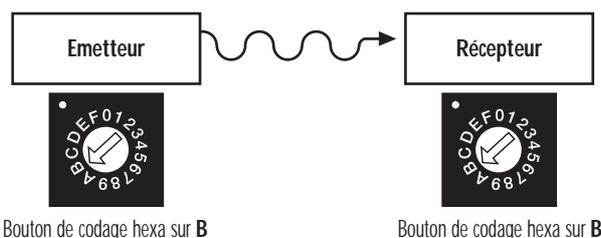
## Organes de commande et réglages

Pour que les réglages puissent être faits, il faut que la télécommande radio LUXOMAT® soit d'abord retirée de son support, comme le montre la figure ci-contre. Les organes de réglage se trouvent dans le compartiment à piles, au dos de la télécommande. La trappe à pile peut être ouverte en tirant dans le sens de la flèche.



## Réglage du code de sécurité 0-F

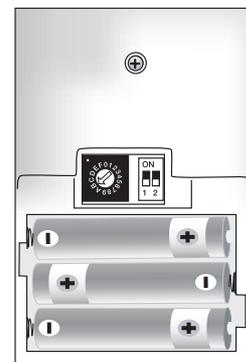
Tous les participants système (émetteurs et récepteurs) doivent avoir le même code pour communiquer entre eux, un apprentissage devient de ce fait inutile.



Régler les codes à l'aide d'un tournevis, et mettre ensuite les **3 piles 1,5V AAA** (non fournies) en place, en respectant la polarité indiquée.

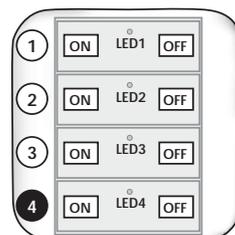
**Attention!** Utiliser impérativement des piles de très bonne qualité (par exemple des piles lithium), la durée de vie en dépend.

Avant de choisir définitivement l'endroit de montage ou de pose des récepteurs ou des télécommandes, il faut impérativement faire un **test des fonctions et de la portée radio**. Respecter pour cela les «**Indications concernant la radio, instructions de montage**» figurant sur la dernière page de la présente notice. Néanmoins, avant de pouvoir faire le test, il faut affecter les touches et les fonctions au récepteur correspondant, conformément au paragraphe „Fonctions des touches“



## Fonctions des touches

A chaque appui sur l'une des 4 touches de la télécommande, la LED intégrée s'allume. La LED s'éteint dès que la touche est relâchée. Chaque touche dispose de deux fonctions: «**1**» = «**ON**» et «**0**» = «**OFF**». Les touches, les fonctions et les LEDs sont disposés conformément à la figure ci-contre.



En ce qui concerne les fonctions des touches de la télécommande, il faut distinguer entre les «**touches 1 - 3**» et la «**touche 4**». Les trois premières touches ne peuvent être utilisées que pour la commande manuelle d'un récepteur ou d'un groupe de récepteurs. La touche 4 est réservée à un récepteur qui, parallèlement à la commande par la télécommande radio, est aussi utilisé en mode automatique avec un détecteur radio de mouvement ou de présence.

Les quatre récepteurs / groupes de récepteurs doivent avoir le même code de sécurité.

### Affectation d'un récepteur aux «touches 1 - 3»

L'affectation des touches au récepteur souhaité, se fait par le réglage des dipswitchs «**DIP 3**» et «**DIP 4**» du récepteur. Merci de lire impérativement à ce sujet les indications de la notice du récepteur radio, paragraphe «**2.) Réglage de fonctionnement des interrupteurs 1-4.**»

#### A) Affectation du récepteur à la touche 1

Réglage sur le récepteur (R): «DIP 3 = ON», «DIP 4 = OFF»



#### B) Affectation du récepteur à la touche 2

Réglage sur le récepteur (R): «DIP 3 = OFF», «DIP 4 = ON»



#### C) Affectation du récepteur à la touche 3

Réglage sur le récepteur (R): «DIP 3 = ON», «DIP 4 = ON»



«DIP 1» et «DIP 2» définissent les fonctions des touches 1 - 3 (voir page 2 «Fonctions des touches 1 - 3»).

### Affectation d'un récepteur à la «touche 4»

Dès qu'un récepteur est configuré pour fonctionner en mode automatique avec un détecteur radio B.E.G. de présence ou de mouvement («DIP 3 = OFF», «DIP 4 = OFF»), la touche 4 est directement affectée à ce récepteur. Pour définir la fonction de la touche 4, suivez les indications sur page 2 «Fonctions des touches 4».



## Fonctions des touches 1 - 3

Le comportement des sorties des récepteurs radio, suite à l'appui d'une touche de la télécommande, peut être défini par le réglage des dipswitchs «DIP 1» et «DIP 2» du récepteur. Merci de lire impérativement à ce sujet les indications de la notice du récepteur radio, paragraphe «2.) Réglage de fonctionnement des interrupteurs 1-4».

Les fonctions suivantes sont possibles:

### 1) Allumer / Eteindre la lumière manuellement

Si la lumière est éteinte, un appui de touche sur «ON» enclenche immédiatement la sortie du récepteur. La lumière ne s'éteint jamais automatiquement. Il faut nécessairement appuyer sur «OFF».



Réglage sur le récepteur (R): «DIP 1 = OFF».

### 2) Allumer la lumière / Extinction automatiquement après 2 heures

Si la lumière est éteinte, un appui de touche sur «ON» enclenche immédiatement la sortie du récepteur. La lumière s'éteint automatiquement au bout de 2 heures. Si la lumière est allumée, un appui sur «OFF» l'éteint immédiatement.



Réglage sur le récepteur (R): «DIP 1 = ON», «DIP 2 = OFF»

### 3) Allumer la lumière / Extinction automatiquement après 4 heures

Si la lumière est éteinte, un appui de touche sur «ON» enclenche immédiatement la sortie du récepteur. La lumière s'éteint automatiquement au bout de 4 heures. Si la lumière est allumée, un appui sur «OFF» l'éteint immédiatement.



Réglage sur le récepteur (R): «DIP 1 = ON», «DIP 2 = ON»

## Fonctions de la touche 4

La touche 4 de la télécommande radio est réservée aux récepteurs qui sont utilisés en mode automatique, en même temps qu'un détecteur radio de mouvement ou de présence. Le comportement du récepteur, suite à un appui sur la touche 4 de la télécommande, est défini par le réglage des dipswitchs «DIP 1» et «DIP 2» du récepteur. Merci de lire impérativement à ce sujet les indications de la notice du récepteur radio, paragraphe «2.) Réglage de fonctionnement des interrupteurs 1-4».

Les fonctions suivantes sont possibles:

### 1) Allumer la lumière, extinction automatiquement après 16 minutes

Le détecteur de mouvement commande automatiquement le récepteur, en fonction des mouvements et de la lumière ambiante. Additionnellement, par appui sur «ON» de la touche 4, on peut allumer la lumière durant 16 minutes. A la fin des 16 minutes, le récepteur repasse en mode automatique. Il n'est pas possible d'éteindre le récepteur par appui sur «OFF».



Réglage sur le récepteur (R): «DIP 1 = OFF», «DIP 2 = OFF»

Réglage sur l'émetteur (E): «DIP 1 = OFF», «DIP 2 = OFF»

### 2) Allumer la lumière, extinction automatiquement après 16 minutes / Eteindre la lumière manuellement

Le détecteur de mouvement commande automatiquement le récepteur en fonction des mouvements et de la lumière ambiante. En plus, par appui sur «ON» de la touche 4, on peut allumer la lumière durant 16 minutes. A la fin des 16 minutes, le récepteur repasse en mode automatique. Si la lumière est allumée, un appui sur «OFF» de la touche 4 l'éteint immédiatement, et fait repasser le récepteur en mode automatique.



Réglage sur le récepteur (R): «DIP 1 = OFF», «DIP 2 = ON»

Réglage sur l'émetteur (E): «DIP 1 = OFF», «DIP 2 = OFF»

### 3) Allumer la lumière, extinction automatiquement après 16 minutes / Eteindre la lumière manuellement durant 12 heures

Le détecteur de mouvement commande automatiquement le récepteur en fonction des mouvements et de la lumière ambiante. En plus, par appui sur «ON» de la touche 4, on peut allumer la lumière durant 16 minutes. A la fin des 16 minutes, le récepteur repasse en mode automatique. Si la lumière est allumée, un appui sur «OFF» de la touche 4 l'éteint immédiatement durant 12 heures, indépendamment des mouvements détectés par le détecteur radio. Si la lumière est déjà éteint, la lumière restera éteinte durant 12 heures par appui sur «OFF» de la touche 4. Après les 12 heures, le récepteur repasse en mode automatique. Si nécessaire, il est possible de forcer un «RESET» pour faire repasser le récepteur en mode automatique avant l'expiration de la période de 12 heures par un appui sur «OFF» durant 3 secondes.



Réglage sur le récepteur (R): «DIP 1 = OFF», «DIP 2 = ON»

Réglage sur l'émetteur (E): «DIP 1 = OFF», «DIP 2 = ON»

### 4) Allumer la lumière, extinction automatiquement après 12 heures

Le détecteur de mouvement commande automatiquement le récepteur en fonction des mouvements et de la lumière ambiante. En plus, par appui sur «ON» de la touche 4, on peut allumer la lumière durant 12 heures. A la fin des 12 heures, le récepteur repasse en mode automatique. Il n'est pas possible d'éteindre le récepteur par appui sur «OFF».



Réglage sur le récepteur (R): «DIP 1 = ON», «DIP 2 = OFF»

Réglage sur l'émetteur (E): «DIP 1 = ON», «DIP 2 = OFF»



### 5) Allumer la lumière, extinction automatiquement après 12 heures / Eteindre la lumière manuellement

Le détecteur de mouvement commande automatiquement le récepteur en fonction des mouvements et de la lumière ambiante. En plus, par appui sur «ON» de la touche 4, on peut allumer la lumière durant 12 heures. Si la lumière est allumée, un appui sur «OFF» l'éteint immédiatement, et fait repasser le récepteur en mode automatique.



Réglage sur le récepteur (R): «DIP 1 = ON», «DIP 2 = ON»

Réglage sur l'émetteur (E): «DIP 1 = ON», «DIP 2 = OFF»



### 6) Allumer la lumière, extinction automatiquement après 12 heures / Eteindre la lumière manuellement durant 12 heures

Le détecteur de mouvement commande automatiquement le récepteur en fonction des mouvements et de la lumière ambiante. En plus, par appui sur «ON» de la touche 4, on peut allumer la lumière durant 12 heures. Si la lumière est allumée, un appui sur «OFF» l'éteint immédiatement durant 12 heures, indépendamment des mouvements détectés par le détecteur radio. Si la lumière est déjà éteint, la lumière restera éteinte durant 12 heures par appui sur «OFF» de la touche 4. Après les 12 heures, le récepteur repasse en mode automatique. Si nécessaire, il est possible de forcer un «RESET» pour faire repasser le récepteur en mode automatique avant l'expiration de la période de 12 heures par un appui sur «OFF» durant 3 secondes.



Réglage sur le récepteur (R): «DIP 1 = ON», «DIP 2 = ON»

Réglage sur l'émetteur (E): «DIP 1 = ON», «DIP 2 = ON»



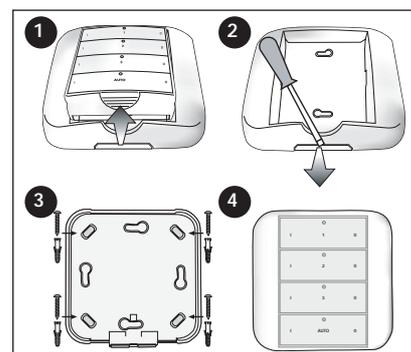
## Montage mural de la télécommande

La télécommande LUXOMAT® radio est composée d'un récepteur et d'un support mural. Elle peut être utilisée soit de façon mobile, soit fixée au mur.

Pour le montage au mur, il faut d'abord retirer le récepteur de son support mural (1).

A l'aide d'un petit tournevis, séparer ensuite la plaque de fond du cadre (2).

Fixer la plaque de fond sur le mur, à l'aide des vis et des chevilles (3), clipser le cadre sur la plaque de fond et, à la fin, placer l'émetteur dans le support (4).



## Affichage LED, Etat des piles

Les LEDs intégrées dans les touches s'allument à chaque appui de touche. Si les LEDs ne s'allument plus, ou si la portée radio de l'émetteur diminue, il faut remplacer les piles.

- Allumage lumineux = pile chargée
- Pas d'allumage = pile déchargée

## Remarques importantes

- Le nombre maximal d'émetteurs dans un système est 10 (même code de sécurité).
- Veillez à utiliser des piles de qualité.
- Si la LED ne s'allume plus, ou si le récepteur ne commute plus, donc ne reçoit plus de signaux radio, remplacer impérativement les piles.
- Les piles ne doivent pas être jetées dans votre poubelle.
- Merci de respecter impérativement les «Indications concernant la radio, instructions de montage» figurant sur la dernière page de la présente notice.

## Garantie:

Les appareils LUXOMAT® sont produits avec les instruments les plus modernes et sont soigneusement vérifiés à la fabrique. Si un défaut apparaissait, le producteur assure la garantie sous les conditions suivantes:

**Durée :** La garantie est couverte durant 12 mois à partir de l'achat du produit par l'utilisateur.

**Conditions :** L'appareil sera gratuitement réparé ou remplacé selon le choix du producteur, dans sa fabrique, s'il est prouvé durant le temps de garantie que le dégât provient d'une erreur de fabrication ou défaut de matériaux qui le rend inutilisable ou qui compromet son utilisation correcte.

**Exclusion :** La garantie ne couvre pas une usure normale ou un dégât durant le transport. La garantie ne couvre également pas des dégâts suite à une erreur de montage et si lors de l'installation les normes SEV n'ont pas été respectées. Le producteur ne se porte pas garant pour tous les frais indirects et auxiliaires.

En cas de garantie, l'appareil sera retourné avec le bon de garantie rempli dûment, la quittance d'achat, un descriptif bref de la requête, bien emballé et affranchi correctement à l'adresse suivante :

### Représentation B.E.G. Suisse :

Swisslux SA  
Industriestrasse 8  
8618 Oetwil am See

**Internet:** [www.swisslux.ch](http://www.swisslux.ch)

**E-Mail:** [info@swisslux.ch](mailto:info@swisslux.ch)



Attention! Sans bulletin de garantie et sans quittance, la garantie ne peut pas être accordée.

Type d'appareil : LUXOMAT® RADIO  
Télécommande 4 canaux

Date de vente à l'utilisateur :

Sceau et signature du représentant ou de l'installateur qui a vendu/installé le dispositif :

Adresse de l'expéditeur :

Nom :

Prénom :

NPA / Lieu:

Déficiences constatées (très important) :



## Indications concernant la radio, instructions de montage:

Que vous rénoviez ou modernisez et réalisez ainsi votre souhait de plus de sécurité, de confort et d'économie d'énergie, l'extension d'installations d'éclairage existantes est souvent liée à un besoin considérable en temps et matériel, ainsi qu'aux salissures. Le système radio modulaire et souple de B.E.G. peut être installé facilement et rapidement et offre avec ses composantes une multitude de champs d'utilisation. Il faut cependant analyser chaque objectif/habitation individuellement avant le montage d'un système radio. Les systèmes radio peuvent être affaiblis par diverses influences, voire même être « amortis ».

Les conseils qui suivent peuvent être une aide pour la planification et le montage d'un système radio:

## Ondes radio / ondes électromagnétiques

Les ondes électromagnétiques servent de différentes façons comme porteurs pour les signaux de message. Ils se répandent à la vitesse de la lumière, de la même sorte que les ondes lumineuses, dans le local. La longueur d'onde est liée par le biais de la vitesse lumière avec la fréquence. Le système radio B.E.G. utilise les gammes de fréquence 433.9 – 434.0 Mhz.

## Amortissement et portée

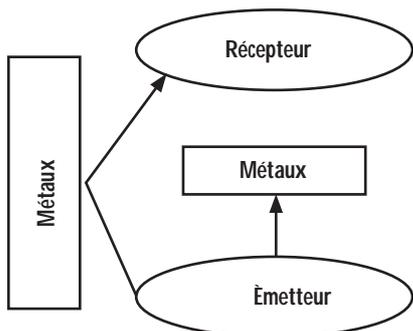
Les ondes radio peuvent traverser des objets, parois, plafonds, meubles etc. . . et en seront répandus et de sorte « amortis ». Cela signifie que le signal radio est affaibli et que la portée se réduit. Dans des cas extrêmes, cela peut mener à une projection d'ombre totale du signal – aucune réception radio, comme on connaît cela pour les téléphones portables. C'est la raison pour laquelle l'indication exacte d'une portée est toujours une valeur théorique, une « portée champ libre ». Dans la pratique cependant, il faut veiller aux données de construction et du local et en tenir compte. Le tableau qui suit donne quelques exemples d'indices de qualité de transmission de matériaux :

Matériau	Epaisseur (cm)	Amortissement (%)
Bois	< 30	0...10
Plâtre (carton)	< 10	0...10
Verre (non traité)	< 5	0...10
Presspan	< 30	30
Pierre ponce	< 30	10
Béton gaz	< 30	20
Brique	< 30	35
Béton armé	< 30	30...90
Grille métallique	< 1	90...100
Métal, recouvrement alu	< 1	100

**Remarque:** Lors de la vérification objective, il est important de prendre en considération l'épaisseur effective d'une paroi. Si l'émetteur et le récepteur sont montés en sorte que le signal radio traverse la paroi ou le plafond en biais, la distance/épaisseur de paroi devient plus importante et donc également l'affaiblissement du signal.

## Objets métalliques

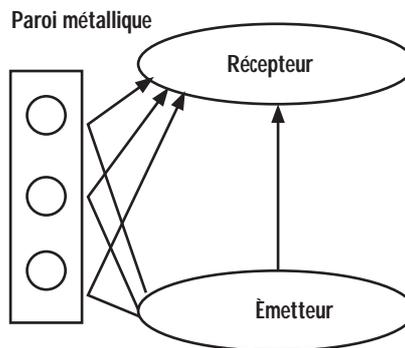
Les métaux peuvent agir comme réflecteurs ou affaiblir le signal, ils ne peuvent en général pas être traversés par les signaux.



## Interférences / superpositions

Le signal radio ne trouve pas tout seul le chemin direct de l'émetteur au récepteur, il est également réfléchi par différentes surfaces. Sur le récepteur, on obtient une superposition (interférence) du signal direct et d'autres signaux provenant des faisceaux indirects. Dans le pire des cas, ceci mène à une distorsion de la modulation, pouvant aller jusqu'à une coupure complète de la liaison radio.

L'ouverture ou la fermeture d'une porte métallique ou d'une fenêtre peuvent donc avoir une action positive ou négative.



## Instructions de montage :

- Tester d'abord le fonctionnement/ la portée des composantes radio dans l'objet avant un montage définitif/fixe (p.ex. provisoirement par des fixations autocollantes)
- Souvent on obtient un meilleur résultat en déplaçant les composantes radio de quelques centimètres.
- Moins il y a d'obstacles entre l'émetteur et le récepteur, mieux est la réception.
- Des objets métalliques de grande taille entre émetteur et récepteur doivent être évités (boîtiers PC, armoires métalliques etc.)
- De gros consommateurs d'électricité (appareils ménagers, fours à micro-ondes etc.), les câblages électriques et les téléphones portables immédiatement dans le voisinage de l'émetteur et du récepteur doivent être évités.
- Des objets mobiles entre l'émetteur et le récepteur peuvent également provoquer des perturbations temporaires du signal radio comme la voiture, qui ne se trouve au garage que durant la nuit.
- Des vitres isolées, avec traitement métallique, peuvent affaiblir ou réfléchir le signal radio.
- De la laine d'isolation recouverte d'aluminium/métal peut affaiblir le signal radio ou empêcher son passage.

## Indications pour constructions nouvelles

- Les murs humides provoquent un affaiblissement important.
- Veillez à ce qu'un changement dans l'utilisation de locaux ou des meubles peut provoquer une modification dans le système radio, par exemple par le montage d'une paroi intermédiaire (cadre alu).

## Autres possibilités d'un affaiblissement de signal lors d'une rénovation :

- Des isolations acoustiques avec feuillets métalliques sur parquet ou laminé.
- Chauffages à faible maillage dans les sols ;

## Distances de montage pour composantes radio :

- A une distance minimale de 10-20 cm d'objets métalliques plus importants.
- A une distance minimale de 50 cm de sources de brouillage électriques ou électroniques, par exemple ordinateurs, installations hi-fi, fours à micro-ondes, appareils ménagers, lampes à fluorescence, transformateurs électriques, téléphones sans fil etc.
- A une distance minimale de 3-4 m d'antennes satellite ou d'autres antennes de réception, des écouteurs radio ou autres installations radio.
- La distance minimale entre l'émetteur et le récepteur devrait être de 50 cm.

Ces indications de montage doivent vous aider afin de pouvoir planifier rapidement, sans pertes de temps inutiles, votre système radio LUXOMAT® de B.E.G.